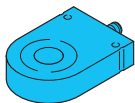
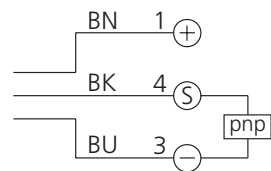


ORSD 20 P2K-IBS
Ringlichtschranke
Ring Light Barrier
Anneau optique

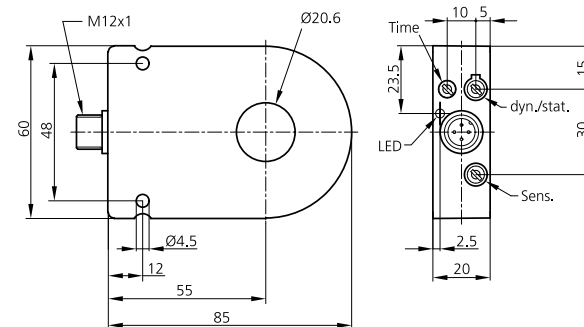


di-soric GmbH & Co. KG
 Steinbeisstraße 6
 DE-73660 Urbach
 Fon: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 0
 Fax: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 179
 info@di-soric.com
 www.di-soric.com

202925



BN = braun/brown/marron
 BK = schwarz/black/noir
 BU = blau/blue/bleu



mm (typ.)

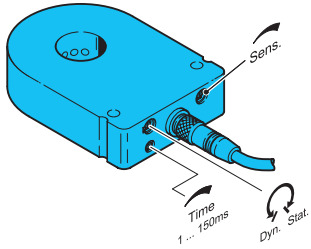
Technische Daten (typ.)	Technical data (typ.)	Caractéristique techniques	+20°C, 24V DC
Betriebsspannung	Service voltage	Tension d'alimentation	10 ... 35 V DC
Schaltausgang	Switching output	Commutation de sortié	pnp, 200 mA, NO
Eigenstromaufnahme	Internal power consumption	Courant absorbé	< 30 mA
Ansprech-/Abfallzeit	Response-/release time	Temps de réponse/relâchement	0,1 ms
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température d'utilisation	0 ... +60 °C
Schutzart	Protection class	Indice de protection	IP 67



Sicherheitshinweis
 Diese Geräte sind nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen, insbesondere bei denen die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängig ist. Der Einsatz der Geräte muss durch Fachpersonal erfolgen. Reparatur nur durch di-soric.

Safety instructions
 The Instruments are not to be used for safety applications, in particular applications in which safety of persons depends on proper operation of the instruments. These instruments shall exclusively be used by qualified personnel. Repair only by di-soric.

Instructions de sûreté
 La mise en œuvre de ces appareils doit être effectuée par du personnel qualifié. Ils ne doivent pas être utilisées pour des applications dans lesquelles la sécurité des personnes dépend du bon fonctionnement du matériel. La réparation est effectuée uniquement par di-soric.



Ringlichtschanke

- Funktionsprinzip statisch/dynamisch wählen
- Bei Betrieb mit einem transparenten Schlauch ist Sens. so einzustellen, dass der durchreichende Schlauch sicher durchstrahlt wird, nachfolgend ist die Sensibilität an das Objekt einzurichten
- Impulsverlängerung (Time) entsprechende der nachgeschalteten Elektronik einstellen

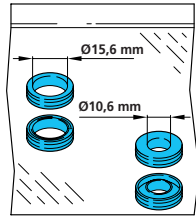
Ring Light Barrier

- Select working principle static/dynamic
- When operating with a transparent tube adjust sensitivity so that the passing tube will be safely transilluminated, then adjust the sensitivity to the object.
- Adjust pulse stretching (time) according to the subsequent electronics.

Anneau optique

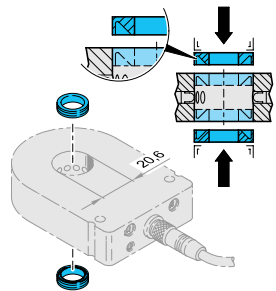
- Sélectionnez le mode de fonctionnement statique ou dynamique
- En fonctionnement avec un tube transparent, il faut précédemment ajuster la sensibilité afin que le tube ne soit pas détecté, puis ajuster la sensibilité à l'objet.
- Réglez le pulse en fonction de l'électronique consécutive

Adapterringe ORSD-AR-10/15 (Zubehör, optional erhältlich)



Reducer ring ORSD-AR-10/15 (Accessories, optionally available)

Anneau réducteur ORSD-AR-10/15 (Accessoires optionnels)



Adapterringe ORSD-AR-10/15 einsetzen:
Adapterringe mit der Nut zur Geräte-Innenseite bündig eindrücken.
Die Empfindlichkeit der Ringlichtschanke einstellen.

Insert the reducer ring ORSD-AR-10/15:
Place the ring with the thread towards the inner side of the sensor.
Once the reducer ring has been inserted, the light barrier is ready for operation.

Insertion du réducteur ORSD-AR-10/15 :
Placez l'anneau réducteur avec le filetage du côté du détecteur.
Une fois installé, le détecteur est prêt à être utilisé.